



Avaya EULA

Mai 2017

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LICENCE DU LOGICIEL AVAYA

RÉVISION : 1er mai 2017

LE PRÉSENT CONTRAT DE LICENCE GLOBALE DU LOGICIEL ("**CONDITIONS DE LICENCE DU LOGICIEL**") RÉGIT L'UTILISATION DES LOGICIELS PROPRIÉTAIRES D'AVAYA OU DE TIERCE PARTIE MIS SOUS LICENCE PAR AVAYA. VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT L'INTÉGRALITÉ DU CONTRAT DE LICENCE DU LOGICIEL AVANT D'INSTALLER, DE TÉLÉCHARGER OU D'UTILISER LES LOGICIELS (TELS QUE DÉFINIS À L'ARTICLE A CI-DESSOUS). EN INSTALLANT, TÉLÉCHARGEANT OU UTILISANT LE LOGICIEL AVAYA, OU EN AUTORISANT DES TIERS À LE FAIRE, VOUS CONSENTEZ, EN VOTRE NOM PROPRE ET AU NOM DE L'ENTITÉ POUR LAQUELLE VOUS AGISSEZ (CI-APRÈS, INDIFFÉREMMENT "**VOUS**," "**VOTRE**," "**VOS**" ET "**UTILISATEUR FINAL**"), AUX PRÉSENTES CONDITIONS DE LICENCE DU LOGICIEL ET CONSENTEZ À ÊTRE ENGAGÉ ENVERS AVAYA INC. OU TOUTE AUTRE SOCIÉTÉ AFFILIÉE D'AVAYA CONCERNÉE ("**AVAYA**"). SI VOUS ACCEPTEZ LES PRÉSENTES CONDITIONS DE LICENCE DE LOGICIEL AU NOM D'UNE ENTREPRISE OU D'UNE AUTRE ENTITÉ LÉGALE, VOUS CONFIRMEZ AVOIR L'AUTORITÉ DE LIER L'ENTITÉ EN QUESTION AU PRÉSENT CONTRAT DE LICENCE DU LOGICIEL. SI VOUS N'AVEZ PAS CETTE AUTORITÉ OU QUE VOUS NE DÉSIREZ PAS ÊTRE LIÉ PAR LES PRÉSENTES CONDITIONS DE LICENCE DU LOGICIEL, SÉLECTIONNEZ LE BOUTON "REFUSER" À LA FIN DES PRÉSENTES CONDITIONS DE LICENCE DU LOGICIEL OU L'OPTION ÉQUIVALENTE.

A. Définitions

(i) Le terme "**affilié**" comprend toutes les entités qui contrôlent, qui sont contrôlées ou soumises à un contrôle commun, directement ou indirectement, par Avaya Inc. ou l'utilisateur final. Aux fins de la présente définition, "**« contrôle »**" signifie détenir le pouvoir de diriger, de manière directe ou indirecte, les personnes et les politiques d'une telle partie, que ce soit par la détention de titres avec droit de vote, par contrat ou autrement; les définitions des termes « contrôlent » et « contrôlées » sont corrélées à ce qui précède.

(ii) "**Documentation**" désigne toute information publiée sur différents supports, pouvant contenir des renseignements sur les produits, des instructions de fonctionnement et des spécifications de performance généralement mis à la disposition des utilisateurs des produits. Le terme Documentation n'inclut pas les documents marketing.

(iii) "**Logiciel**" désigne les programmes informatiques en code objet, fournis par Avaya ou un de ses partenaires de distribution Avaya, sous forme de produits autonomes ou préinstallés sur du matériel, ainsi que toute mise à niveau, mise à jour, correctif ou version modifiée.

B. Champ d'application. Les Conditions du Contrat de Licence du Logiciel s'applique à quiconque télécharge, installe ou utilise le Logiciel et/ou la Documentation, obtenu(s) auprès d'Avaya ou d'un revendeur, distributeur, partenaire direct, société d'intégration de systèmes, prestataire de service ou tout autre partenaire Avaya autorisé à concéder des droits de licence sur le Logiciel à des Utilisateurs Finaux sur le territoire (collectivement, "**partenaire Avaya autorisé**"). Le Logiciel peut, en tout ou en partie, être hébergé à distance ou vous être accessible sur Internet. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser le Logiciel si ce dernier a été obtenu de toute partie autre qu'Avaya ou l'un de ses partenaires Avaya autorisé.

Les présentes Conditions de licence du Logiciel régissent votre utilisation du Logiciel et/ou de la Documentation, sauf dans la mesure où : (i) vous obtenez le Logiciel directement auprès d'Avaya et vous détenez un contrat écrit distinct avec Avaya régissant votre utilisation du Logiciel, signé dans les trois ans suivant l'achat de la licence de Logiciel applicable, (ii) vous obtenez le Logiciel auprès d'un partenaire Avaya autorisé et vous détenez un contrat écrit distinct avec Avaya régissant votre utilisation du Logiciel obtenu auprès de ce partenaire Avaya autorisé, signé dans les trois ans suivant l'achat de la Licence de logiciel applicable (iii) le Logiciel est accompagné d'une Licence sous plastique, ou (iv) le Logiciel est régi par des conditions tierces. En cas de conflit, si vous avez signé une convention d'achat distincte avec Avaya, comme prévu aux alinéas (i) et (ii) ci-dessus, une telle convention prévaut sur les présentes Conditions de Licence du Logiciel. En ce qui concerne les éléments tiers régis par des conditions de licence sous plastique ou les diverses conditions de tierces, les conditions de licence sous plastique ou les conditions tierces, selon le cas, doivent prévaloir en cas de conflit sur tout contrat signé séparément avec Avaya ou sur les présentes conditions de licence du Logiciel.

C. Concession de licence. Avaya vous concède une licence sans droit de sous-licencier, non exclusive et non transférable, d'utiliser le Logiciel et la Documentation associée obtenus auprès d'Avaya ou d'un partenaire Avaya autorisé, sous réserve du paiement des redevances applicables, pour vos besoins internes selon les niveaux des capacités indiqués, dans les limites fixées par le type de licences applicables, telles que décrites ci-dessous et sur les sites où le Logiciel a été initialement installé. Les licences concédées en vertu du présent Contrat de licence du Logiciel sont perpétuelles, sauf (i) spécification contraire mentionnée lors de la commande (ii) si la licence est fournie comme partie d'un service ou d'un abonnement, auquel cas la licence sera concédée pour une durée limitée spécifiée au moment de la commande ou dans la Documentation du service ou de l'abonnement. La Documentation ne pourra être utilisée qu'en support à l'utilisation autorisée du Logiciel associé. Le Logiciel installé sur des appareils portatifs, tels que des ordinateurs et des téléphones portables, peut être utilisé en dehors du pays dans lequel le Logiciel a été initialement installé, à condition qu'il s'agisse uniquement d'une utilisation temporaire.

(i) **Droit de transférer (déplacer) les droits concédés au titre de la licence.** Nonobstant la restriction précédente autorisant l'utilisation du Logiciel uniquement sur le site où il a été initialement installé, vous êtes autorisé à déplacer les droits d'utilisation concédés au titre d'une licence ("**RTU**") pour certains types de Logiciels d'un lieu vers un autre, conformément à la politique Avaya en vigueur sur les transferts du Logiciel ("**politique de transfert de licences**"), consultable sur demande, sous réserve du respect des conditions énoncées au présent article C (i) :

a) Vous devez notifier par écrit à Avaya dans les 10 jours d'un déplacement de RTU, les renseignements suivants (liste non exhaustive) : le nombre et le type de licences déplacées, la localisation du Serveur d'origine et du nouveau Serveur, la date d'un tel déplacement de RTU et toute autre information qu'Avaya pourrait raisonnablement demander;

b) Vous pouvez uniquement déplacer un RTU d'un processeur désigné ou un Serveur prenant en charge le même Logiciel, ou vers celui-ci;

c) Vous devez réduire la quantité de licences sur le Serveur d'origine du nombre de RTU déplacés vers le nouveau Serveur;

d) Vous reconnaissez que 1) vous pouvez être redevable de frais supplémentaires en cas de déplacement de RTU, conformément à la politique de transfert de licences en vigueur, 2) les services de maintenance ne couvrent pas les erreurs système engendrées par des déplacements non exécutés par Avaya, 3) vous êtes responsable de toute programmation, administration, assurance du design, traduction ou autre activité afin de vous assurer que le Logiciel fonctionne conformément aux résultats attendus à la suite de ce déplacement et, si ce dernier entraînait le recours à une ingénierie de système ou à du personnel Avaya sur site, il vous serait facturé des frais (T&M) pour cette activité;

e) Si votre couverture de maintenance diffère pour les licences portant sur la même instance du produit sur le site du nouveau Serveur, des mises à jour de service, des redistributions ou des frais peuvent s'appliquer et tout réajustement de coûts liés à la différence de couverture sera proposé uniquement à partir de la date de réception de la notification de transfert de RTU par Avaya; et

f) Vous pouvez transférer des RTU d'un affilié à un autre, tant que toutes les conditions du présent article sont respectées, y compris, mais sans s'y limiter, les dispositions qui vous imposent de fournir le nom et l'adresse du nouvel affilié dans votre avis écrit au titre du point a) ci-dessous, et dans la mesure où ce nouvel affilié accepte de se conformer aux conditions du contrat de licence du Logiciel.

(ii) **Droits de licence hors systèmes de production.** En ce qui concerne le Logiciel qui vous est distribué par Avaya dans un but autre que la production, l'étendue des droits d'utilisation du Logiciel concédés par la présente licence concerne l'utilisation du Logiciel dans un environnement de non-production, uniquement à des fins de test, à toute autre fin non commerciale sur un seul ordinateur, ou à toute autre fin indiquée par Avaya.

D. Tous droits réservés. Avaya ou ses concédants de licence conservent la propriété du Logiciel, de la Documentation et de toutes les modifications et de tous les exemplaires afférents. Exception faite des droits de licence concédés expressément dans le contrat de licence du Logiciel, Avaya ou ses concédants de licence restent titulaires de tous les droits relatifs au Logiciel, à la Documentation et à leurs modifications ou copies, y compris la propriété, les droits de propriété intellectuelle et tout autre droit associé. Le Logiciel comprend des secrets de fabrique d'Avaya, de ses fournisseurs, ses concédants de licence, y compris mais de façon non exhaustive l'architecture spécifique, la structure et la logique des programmes de Logiciel individuels, leurs interactions avec d'autres portions du Logiciel, de façon interne et externe, et les techniques de programmation employées.

E. Dénégation. Aucune fonction de sécurité d'aucun logiciel ne constitue une garantie contre les codes malveillants, les routines néfastes et autres techniques ou outils utilisés par les "pirates" informatiques et autres tiers dans le but de nuire à la sécurité. Les mots de passe compromis constituent un risque grave pour la sécurité. Avaya encourage à créer des mots de passe forts en utilisant trois types de caractères différents, à modifier régulièrement votre mot de passe et à ne pas réutiliser le même mot de passe régulièrement. Vous devrez traiter cette information en tant qu'information confidentielle. Vous convenez d'aviser Avaya immédiatement de l'utilisation non autorisée ou d'un accès non autorisé à votre nom d'utilisateur, votre mot de passe, votre compte ou votre abonnement. Vous avez la responsabilité de vous assurer que vos réseaux et systèmes sont convenablement protégés contre les intrusions non autorisées et les attaques, et d'effectuer régulièrement des copies de sauvegarde de vos données et de vos fichiers conformément aux pratiques exemplaires pour les systèmes informatiques.

F. Restrictions générales de licence. Dans les limites autorisées par la loi applicable, vous vous engagez à ne pas : (i) modifier, décompiler, désassembler, pratiquer de l'ingénierie inverse rebours

sur le Logiciel, le traduire ou toute autre forme de décodage du Logiciel, (ii) modifier ou créer des travaux dérivés, des améliorations, des transformations, des adaptations, des traductions du Logiciel ou de la Documentation, (iii) vendre, concéder des sous licences, louer, prêter, céder, transmettre ou transférer autrement le Logiciel ou la Documentation sauf accord écrit express de la part d'Avaya, toute tentative en ce sens sera déclarée nulle, (iv) distribuer, divulguer ou permettre l'utilisation du Logiciel ou de la Documentation, sous n'importe quel format, par n'importe quel service de partage de temps, service bureau, réseaux ou par n'importe quel autre moyen similaire, comme l'hébergement ou le nuage, sauf autorisation expresse écrite d'Avaya, (v) autoriser tout tiers ou prestataire de service, à l'exception des prestataires de maintenance autorisés d'Avaya agissant uniquement pour le compte et au bénéfice de l'utilisateur final, à utiliser ou exécuter tout ordre ou toute commande du Logiciel visant à activer certaines fonctions facilitant la maintenance ou la réparation de tout Logiciel, (vi) autoriser l'accès ou l'utilisation de tout Logiciel ou partie de Logiciel sans l'autorisation d'Avaya, (vii) permettre ou activer, ou permettre à d'autres d'autoriser ou d'activer toute connexion réservée à l'utilisation par Avaya ou par les prestataires de maintenance Avaya autorisés, (viii) publier les résultats de tout test du Logiciel, (ix) divulguer, fournir ou mettre à disposition de tiers des secrets commerciaux contenus dans le Logiciel ou la Documentation, (x) utiliser le Logiciel dans un environnement virtualisé sauf autorisation expresse par les présentes conditions du contrat de licence du Logiciel ou (xi) permettre à tout tiers ou inciter tout tiers à effectuer l'un quelconque des actes susmentionnés.

L'utilisateur final accepte de n'autoriser quiconque, à l'exception de ses employés autorisés, agents ou représentants ayant besoin d'utiliser le Logiciel ou la Documentation, à avoir accès au Logiciel ou à la Documentation. L'utilisateur final accepte d'informer la partie tierce à laquelle il donne accès au Logiciel ou à la Documentation des conditions du contrat de licence du Logiciel et doit l'obliger à respecter les présentes dispositions. L'utilisateur final est responsable du non-respect de l'utilisateur final et par un tiers autorisé, des présentes conditions du contrat de licence du Logiciel et doit indemniser Avaya de tout dommage, coût et de toute perte, dépense, y compris les honoraires d'avocat ou les frais de poursuite, résultant du non-respect du présent article.

G. Avis de droit de propriété. Vous acceptez de conserver, tout en respectant le même format et emplacement, tous les avis de droit de propriété ou les logos d'Avaya ou des prestataires d'Avaya sur tous les exemplaires autorisés du Logiciel ou de la Documentation.

H. Copies de sauvegarde. Vous pouvez créer un nombre raisonnable de copies de sauvegarde archivées du Logiciel et de la Documentation.

I. Mises à niveau. L'utilisateur final est autorisé à utiliser les mises à niveau du Logiciel sous réserve qu'il dispose d'une licence d'utilisation du Logiciel original valide et qu'il ait acquitté le paiement des redevances de licence auprès d'Avaya ou du partenaire Avaya autorisé pour la nouvelle version concernée.

J. Garantie. La politique mondiale de garantie des produits pour les utilisateurs finaux, laquelle décrit la garantie limitée du Logiciel et supports du Logiciel, ainsi que les procédures et les exclusions applicables, est disponible sur le site Web suivant : <http://support.avaya.com> (ou sur tout site lui succédant qu'Avaya désignera). NI AVAYA NI SES FOURNISSEURS N'ACCORDENT DE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, QUE LES MENACES POUR LA SÉCURITÉ ET LES VULNÉRABILITÉS SERONT DÉTECTÉES OU QUE LE LOGICIEL PROTÉGERA LE RÉSEAU OU CERTAINS ÉLÉMENTS DU RÉSEAU DE L'UTILISATEUR FINAL CONTRE LES INTRUSIONS ET AUTRES VIOLATIONS DE LA SÉCURITÉ. Veuillez noter que si vous achetez le Logiciel auprès d'un partenaire Avaya autorisé en dehors des États-Unis ou du Canada, la garantie est fournie par ce partenaire et non par Avaya.

K. Conformité. Avaya et/ou le partenaire Avaya autorisé qui a concédé des droits sur le Logiciel peuvent inspecter (i) à distance ou par tout autre moyen électronique raisonnable en tout temps, et

(ii) auditer en personne les livres des utilisateurs finaux, leurs archives et comptes pendant les heures normales d'ouverture des bureaux et sous réserve d'avoir adressé un préavis dans un délai raisonnable, afin de déterminer le respect des présentes conditions du contrat de licence du Logiciel par l'utilisateur final, notamment le respect des capacités d'utilisation des licences. Si le résultat de l'audit faisait apparaître un manquement au contrat de licence du Logiciel, l'utilisateur final devrait payer à Avaya tous les frais et les redevances de licence applicables, sans préjudice de l'application des conditions de résiliation prévues ci-dessous. L'utilisateur final accepte de tenir à jour l'information concernant l'emplacement du Logiciel.

L. Fin de la licence. Résiliation/expiration de la licence. Sans préjudice de toute autre action, de tout recours ou remède prévu par la loi, Avaya peut résilier avec effet immédiat le contrat de Licence du Logiciel de plein droit si, dans les dix jours ouvrables après réception d'une demande d'Avaya de régularisation écrite, vous n'avez pas remédié au non-respect des restrictions et limitations des présentes conditions du contrat de licence du Logiciel. Dans le cas d'une telle résiliation ou à l'expiration de la licence, quelle qu'en soit la raison, vous devez immédiatement détruire de façon permanente le Logiciel ou toutes les copies de celui-ci et tout document connexe en votre possession ou sous votre contrôle et, sur demande d'Avaya, certifier cette destruction par écrit. Les dispositions relatives à la confidentialité, à la protection des marques et aux droits de propriété, aux restrictions de la licence, au contrôle à l'exportation et aux limitations de responsabilité et de garantie (ainsi que toutes les conditions qui par nature sont destinées à survivre) survivront à la résiliation ou à l'expiration du contrat de licence du Logiciel.

M. Types de licences. Avaya vous concède une licence dans le cadre des types de licence décrits ci-dessous, à l'exception du logiciel Heritage Nortel, pour lequel l'étendue des droits concédés est détaillée à l'article N ci-dessous. Lorsque la documentation relative à la commande n'identifie pas expressément un type de licence, la licence applicable sera une Licence pour système désigné comme indiqué ci-dessous dans la Section M(i)1 ou 2, selon le cas. Le nombre applicable de licences et d'unités de capacité pour lesquelles la licence a été accordée est un, à moins qu'un nombre différent de licences ou d'unités de capacité ne soit spécifié dans la documentation ou tout autre document mis à votre disposition. **"Processeur désigné"** signifie un appareil informatique autonome, comme un cœur de processeur ou un cœur de traitement numérique des signaux (TNS) dédié à l'exécution du Logiciel. **"Serveur"** signifie un ensemble de processeurs désignés qui hébergent (physiquement ou virtuellement) une application logicielle accessible par de multiples utilisateurs. **"Instance"** signifie un exemplaire unique du Logiciel exécuté à un moment particulier : (i) sur une seule machine physique ou (ii) sur une seule machine virtuelle à déploiement logiciel ou similaire. **"Graphe"** signifie un groupe de Serveurs et d'autres ressources qui agissent en tant que système unique.

(i) **Licence pour système désigné (SD).** L'utilisateur final peut installer et utiliser chaque exemplaire ou instance du Logiciel seulement : 1) sur un nombre de processeurs désignés jusqu'au nombre indiqué dans la commande ; ou 2) jusqu'au nombre d'instances du Logiciel comme indiqué dans la commande, la documentation ou autorisé par écrit par Avaya. Avaya peut exiger que les processeurs désignés soient identifiés sur la commande par type, numéro de série, touche de fonction, instance, emplacement ou toute autre indication particulière, ou qu'ils soient fournis par l'utilisateur final à Avaya par voie électronique établie à cet effet par Avaya.

(ii) **Licence pour utilisation simultanée (US).** L'utilisateur final peut installer et utiliser le Logiciel sur plusieurs processeurs désignés ou sur un ou plusieurs Serveurs, à condition que seul le nombre d'unités disposant de licences accèdent au Logiciel et l'utilisent à tout moment donné. Une **"unité"** représente l'unité sur laquelle Avaya, à son entière discrétion, base la tarification de ses licences et elle peut être, entre autres, un agent, un port, un utilisateur, un compte de messagerie électronique ou un compte de messagerie vocale associé à un nom de personne ou à une fonction de l'entreprise (ex. : webmestre ou centre d'assistance) ou encore une entrée du répertoire dans la

base de données administrative utilisée par le Logiciel et autorisant un utilisateur à accéder à l'interface du Logiciel. Les unités peuvent être liées à un Serveur spécifique désigné ou à une instance du Logiciel.

(iii) Licence de grappe (GR). L'utilisateur final peut installer et utiliser chaque exemplaire ou instance du Logiciel seulement jusqu'au nombre de grappes indiqué dans la commande, avec un nombre par défaut d'une (1) grappe si rien d'autre n'est indiqué.

(iv) Licence Entreprise (EN). L'utilisateur final peut installer et utiliser chaque exemplaire ou instance du Logiciel seulement pour une utilisation à l'échelle de l'entreprise d'un nombre illimité d'instances du Logiciel comme indiqué sur la commande ou autorisé par écrit par Avaya.

(v) Licence de base de données (BD). L'utilisateur final peut installer et utiliser chaque exemplaire ou instance du Logiciel sur un ou plusieurs Serveurs à condition que chacun des Serveurs sur lesquels le Logiciel est installé communique avec une seule instance de la même base de données.

(vi) Licence d'utilisateur désigné (UD). Vous êtes habilité à : (i) installer et utiliser toute copie ou tout exemplaire du Logiciel sur un seul processeur désigné ou un seul Serveur par utilisateur désigné autorisé (tel que défini ci-après); ou (ii) installer et utiliser chaque copie ou exemplaire du Logiciel sur un Serveur dans la mesure où seuls les utilisateurs désignés accèdent au Logiciel et l'utilisent. Un "utilisateur désigné" désigne un utilisateur ou un dispositif qui a été expressément autorisé par Avaya à accéder au Logiciel et à l'utiliser. À la seule discrétion d'Avaya, un "utilisateur désigné" peut être, sans limite, désigné par son nom, sa fonction professionnelle (par ex. webmestre ou bureau d'aide), un compte de messagerie ou de boîte vocale au nom d'une personne ou d'une fonction de l'entreprise, ou une entrée du répertoire dans la base de données administrative utilisée par le Logiciel et permettant à un utilisateur d'interagir avec le Logiciel.

(vii) Licence sous plastique (SP). Vous pouvez installer et utiliser le Logiciel conformément aux modalités des contrats de licence applicables, telles que des licences "sous plastique" ou la "concession de licence par clic" attachées au Logiciel ou qui lui sont applicables ("licence sous plastique").

N. Logiciel Heritage Nortel. Le "logiciel Heritage Nortel" désigne le Logiciel acquis par Avaya dans le cadre du rachat de Nortel Enterprise Solutions Business en décembre 2009. Le logiciel Heritage Nortel est le Logiciel contenu dans la liste des produits Heritage Nortel, laquelle se trouve à l'adresse <http://support.avaya.com/LicenseInfo> sous le lien "**Produits Heritage Nortel**" (ou sur un autre site désigné à cet effet par Avaya). Pour le logiciel Heritage Nortel, Avaya vous accorde une licence d'utilisation des logiciels Heritage Nortel fournie conformément aux présentes, exclusivement dans le cadre de l'activation autorisée ou du niveau d'utilisation autorisé, aux fins prévues dans la Documentation et uniquement intégrés dans des équipements Avaya, exécutés sur ceux-ci ou pour établir une communication avec ceux-ci. Les frais inhérents au logiciel Heritage Nortel peuvent varier selon les limites de l'activation ou de l'utilisation autorisée, indiquées dans la commande ou sur la facture.

O. Composants Tiers. Vous reconnaissez que tout ou partie de certains programmes logiciels compris dans le Logiciel peut inclure des logiciels (y compris des logiciels libres) distribués en vertu de contrats de tiers ("**composants tiers**"), pouvant contenir des conditions relatives aux droits d'utilisation de certaines parties du Logiciel ("**conditions tierces**"). Au besoin, l'information relative au code source Linux distribué (pour les produits diffusant le code source Linux) et identifiant les titulaires des droits d'auteur des Composants tiers et les Conditions Tierces qui s'appliquent est disponible dans la Documentation ou sur le site Web d'Avaya à l'adresse: <http://support.avaya.com/Copyright> (ou sur un autre site désigné à cet effet par Avaya). Les modalités de licence de logiciel libre fourni par un tiers sont conformes aux droits de licence accordés en vertu des présentes dispositions du Contrat de licence du Logiciel, en plus d'autres droits dont vous pouvez vous

prévaloir, par exemple, des droits applicables à la modification et à la distribution du logiciel libre. Les modalités du contrat du tiers ont préséance sur les présentes dispositions du Contrat de licence du Logiciel en ce qui a trait exclusivement aux composants de tiers admissibles et dans la mesure où les présentes dispositions du Contrat de licence du logiciel imposent des restrictions plus rigoureuses que les modalités de tiers applicables.

P. Limitation de responsabilité. SAUF EN CAS DE DEMANDE D'INDEMNITÉ POUR PRÉJUDICE CORPOREL OU DE FAUTE INTENTIONNELLE ET, DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, NI AVAYA, SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES, LEURS CONCÉDANTS DE LICENCE OU FOURNISSEURS, NI AUCUN DE LEURS ADMINISTRATEURS, DIRIGEANTS, EMPLOYÉS OU AGENTS NE PEUVENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR (i) LES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, PUNITIFS, EXEMPLAIRES, STATUTAIRES, DIRECTS OU INDIRECTS, (ii) LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS, LA PERTE OU CORRUPTION DE DONNÉES, LE MANQUE À GAGNER, LA PERTE DÉCOULANT D'UNE FRAUDE, OU DES FRAIS D'ASSURANCE, DE REMPLACEMENT DE PRODUITS OU DE PERFORMANCES, OU (iii) LES DOMMAGES DIRECTS DÉCOULANT DES PRÉSENTES CONDITIONS DU CONTRAT DE LICENCE DU LOGICIEL EXCÉDANT LE MONTANT DE LA REDEVANCE PAYÉE POUR LE LOGICIEL DONNANT LIEU À LA DEMANDE D'INDEMNITÉ DANS LES DOUZE MOIS PRÉCÉDANT IMMÉDIATEMENT LA DATE DU SINISTRE DONNANT LIEU À LA DEMANDE D'INDEMNITÉ, QU'ILS EN AIENT ÉTÉ INFORMÉS OU NON, QU'ILS AIENT EU OU NON D'AUTRES POSSIBILITÉS DE LE SAVOIR OU QU'ILS EN AIENT EFFECTIVEMENT CONNU LA POSSIBILITÉ, ET QUE LES RECOURS LIMITÉS REMPLISSENT OU NON LEUR OBJECTIF ESSENTIEL. LES LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ ÉNONCÉES AU PRÉSENT ARTICLE S'APPLIQUENT À TOUS LES DOMMAGES, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, ET À TOUT TYPE DE RESPONSABILITÉ, QUE CE SOIT POUR NON-RESPECT DE CONTRAT, DÉLIT (Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, POUR NÉGLIGENCE), OU AUTRE.

Q. Protection du Logiciel et de la Documentation. L'utilisateur final reconnaît que le Logiciel et la Documentation constituent de l'information confidentielle d'Avaya et de ses fournisseurs et contiennent des secrets de fabrique d'Avaya et de ses fournisseurs. L'utilisateur final accepte de façon permanente de protéger et maintenir le caractère confidentiel du Logiciel et de la Documentation, en leur accordant un degré de protection au moins équivalent à celui qu'il accorde à ses propres renseignements confidentiels et en prévoyant des mesures de sécurité afin de protéger les secrets de fabrique d'Avaya et de ses fournisseurs.

R. Données personnelles. Avaya accorde une grande importance à vos données personnelles. La politique de protection des données personnelles d'Avaya est consultable à l'adresse <https://www.avaya.com/privacy> (ou sur tout site ultérieur désigné par Avaya). L'installation ou l'utilisation du Logiciel peut donner lieu au traitement de données personnelles (telles que le nom de contact, l'adresse de la société, le numéro de téléphone, de télécopieur et le courriel de la société) vous concernant ou concernant votre société ou le personnel de votre société, selon le cas. Ces renseignements sont utilisés par Avaya pour des besoins opérationnels, administratifs ou de communication relativement au Logiciel, notamment afin de suivre les activations du Logiciel, de communiquer sur les tickets de support et les alertes et afin de fournir des mises à jour du Logiciel. Les données personnelles requises pour télécharger ou utiliser le Logiciel doivent être communiquées à Avaya. À défaut de fournir ces renseignements, l'installation ou l'utilisation du Logiciel ne sera pas possible. Vous et votre personnel disposez d'un droit d'accès et de rectification des données vous concernant ainsi que du droit de vous opposer à des fins légitimes au traitement et au transfert de ces données. Pour exercer ce droit, écrivez au Data Privacy Officer (agent de confidentialité des données) de l'affilié Avaya concerné.

S. Activités à haut risque. Le Logiciel n'est pas insensible aux pannes et n'est pas développé, fabriqué ou fait pour être utilisé dans des environnements devant être sûrs en cas de défaillance et

dans lesquels une erreur pourrait conduire à un décès, à des préjudices personnels ou à des dommages matériels ("**activités à haut risque**"). Ces environnements comprennent notamment les systèmes de contrôle de centrales nucléaires, d'équipements et d'installations chimiques, biologiques ou dangereuses, de navigation et de communication aériennes et de systèmes de maintien des fonctions vitales dans des établissements de soins de santé. L'utilisateur final assume les risques liés à l'utilisation du Logiciel dans le cadre d'une de ces activités à haut risque.

T. Commande Import/Export. L'utilisateur final est informé que le Logiciel a pour origine les États-Unis d'Amérique et est soumis à la réglementation régissant les exportations aux États-Unis ("**EAR**"). Le Logiciel peut être également soumis aux lois et règlements locaux ou nationaux relatifs à l'importation et à l'exportation. Le contournement des lois des États-Unis ou des lois et règlements locaux est interdit. Vous acceptez de ne pas, directement ou indirectement, exporter, réexporter, importer, télécharger ou transmettre le Logiciel vers un pays, un utilisateur final ou pour toute utilisation contraire aux réglementations américaines ou locales du pays (y compris les pays soumis à embargo américain). Vous déclarez qu'aucun organisme public n'a édicté des sanctions à l'endroit de l'utilisateur final ou n'a suspendu, révoqué ou refusé les droits d'importation ou d'exportation de l'utilisateur final. Vous acceptez de ne pas utiliser ou transférer le Logiciel pour une utilisation liée à des technologies d'armement nucléaire, chimique ou biologique ou de missiles, sauf avec l'autorisation du gouvernement américain ou d'un gouvernement local par la loi ou par des conditions écrites de licence spécifique. En outre, vous êtes informé que le Logiciel peut contenir des algorithmes ou des codes sources qui ne peuvent être exportés vers des utilisateurs finaux gouvernementaux ou militaires en l'absence de licence américaine de BIS et de tout autre organisme public étranger, le cas échéant.

U. Utilisateurs finaux du gouvernement des États-Unis Le Logiciel est classé comme "logiciel commercial", et la Documentation est classée comme "documentation de logiciel commercial" ou comme "éléments commerciaux", conformément à l'article 48 CFR FAR 12.212 ou DFAR 227.7202 applicable. Toute utilisation, modification, reproduction, commercialisation, démonstration, présentation ou divulgation du Logiciel ou de la Documentation par le gouvernement des États-Unis est uniquement régie par les présentes conditions du contrat de licence du Logiciel et est interdite à l'exception de l'usage expressément autorisé par les présentes conditions du contrat de licence du Logiciel; de plus, toute utilisation du Logiciel ou de la Documentation par le gouvernement constitue une acceptation de ces classifications et des présentes conditions du contrat de licence du Logiciel.

V. Reconnaissance. L'utilisateur reconnaît que certains Logiciels peuvent contenir des programmations qui : (i) restreignent, limitent ou empêchent l'accès à certaines fonctionnalités, caractéristiques, capacités de ces Logiciels sous réserve du paiement par l'utilisateur final des redevances liées à ces fonctionnalités, caractéristiques ou capacités; ou (ii) suppriment ou archivent de façon périodique les données générées par l'utilisation du Logiciel et stockées sur l'équipement de stockage approprié, sinon sauvegardées sur un support de stockage alternatif après une certaine période; ou (iii) peuvent utiliser le service d'analyse de tiers pour collecter et générer des données d'utilisateur regroupées utilisées par Avaya pour améliorer la performance et la fonctionnalité du produit. Veuillez visiter le site web suivant pour plus d'information: <http://www.google.com/privacy.html> (ou le site ultérieur désigné par Google). En acceptant les présentes Conditions de licence de Logiciel et en utilisant ce Logiciel sur une base continue, vous consentez à l'usage d'un tel service pour analyser lesdites données.

W. Dispositions générales. Les réclamations, litiges ou différends découlant des Conditions du contrat de licence du Logiciel ou relatifs à celles-ci (un « Litige »), y compris sans s'y limiter leur conclusion, leur interprétation, le non-respect de celles-ci ou leur résiliation, ou toute autre question liée à la compétence de l'arbitrage du Litige en vertu des présentes Conditions de licence du Logiciel sont régis par les lois de l'État de New York, à l'exclusion des principes de droit international

privé et de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises.

Tout Litige est résolu conformément aux dispositions suivantes. La partie contestante fournit un avis écrit du Litige à l'autre partie. Les parties essayent de bonne foi de résoudre tout Litige par des négociations entre les représentants désignés des parties étant habilités à résoudre les conflits, dans les 30 jours suivant la remise d'un tel avis ou dans une période plus longue dont les parties auront convenu. S'il est impossible de régler un Litige soulevé à l'extérieur des États-Unis ou découlant d'une infraction alléguée commise à l'extérieur des États-Unis en vertu des présentes procédures et dans les délais impartis, il est alors résolu de manière définitive sur demande de l'une des parties au moyen d'un arbitrage exécutoire et sans appel, réglé conformément au règlement d'arbitrage de la Chambre de commerce internationale par un arbitre unique nommé par les parties ou, en l'absence d'accord entre celles-ci, par un arbitre nommé par le président de la Chambre de commerce internationale (de temps à autre). Mais si l'ensemble des réclamations, les demandes entre défenseurs ou les demandes reconventionnelles exercées par l'une des parties contre l'autre ou par toutes les parties excèdent un million de dollars américains au moment où toutes les réclamations, y compris les demandes entre défenseurs ou les demandes reconventionnelles, sont déposées, la procédure est réglée par un jury de trois arbitres nommés conformément au règlement d'arbitrage de la Chambre de commerce internationale. L'arbitrage se déroule en anglais, à l'endroit convenu par les parties ou, en l'absence d'accord entre celles-ci, à l'endroit choisi par les arbitres. Les arbitres sont habilités à seulement octroyer des dommages-intérêts compensatoires dans les limites des présentes Conditions de licence du Logiciel et ne peuvent donc pas accorder de dommages-intérêts punitifs. Les arbitres n'ont pas le pouvoir de limiter, d'étendre ou de modifier autrement les modalités des présentes Conditions de licence du Logiciel. La décision rendue par les arbitres est exécutoire et définitive pour les parties et peut être contestée devant n'importe quel tribunal ayant compétence sur les parties ou sur l'un de leurs actifs. Les parties partagent de façon égale les frais et coûts de l'arbitre, mais chaque partie prend à sa charge ses propres honoraires d'avocats et les divers coûts liés à l'arbitrage. Les parties, leurs représentants, les autres participants et les arbitres tiennent confidentiels l'existence, le contenu et les résultats de l'arbitrage, dans toute la mesure permise par la loi. La divulgation de l'existence, du contenu et des résultats de l'arbitrage est limitée et réduite à ce qui est nécessaire pour se conformer à la loi applicable. À titre d'exemple, si la loi applicable impose seulement la divulgation du montant en numéraire accordée par la décision arbitrale, il est interdit d'en divulguer les avis juridiques ou les motifs sous-jacents.

S'il est impossible de régler un Litige soulevé à l'extérieur des États-Unis ou découlant d'une infraction alléguée commise à l'extérieur des États-Unis en vertu des procédures définies et dans les délais impartis aux présentes, l'une ou l'autre des parties peut alors actionner en dommages-intérêts ou engager des poursuites contre l'autre partie seulement devant la Supreme Court de l'État de New York (comté de New York) ou devant la United States District Court du Southern District de New York. Sauf mention contraire ci-dessus en ce qui concerne l'arbitrage des Litiges soulevés à l'extérieur des États-Unis ou découlant d'une infraction alléguée commise à l'extérieur des États-Unis, chaque partie aux présentes Conditions de licence du Logiciel consent à la compétence exclusive de ces tribunaux, y compris de leurs cours d'appel, aux fins de toutes les actions et de tous les procès.

Les parties reconnaissent que les dispositions d'arbitrage que contient le présent article peuvent faire l'objet de procédures d'injonction et de référé, sans qu'aucune garantie d'aucune sorte soit nécessaire à cet effet. Le présent article ne peut en aucune manière être interprété comme interdisant à l'une ou l'autre des parties de demander à tout moment des demandes provisoires, y compris sans s'y limiter des ordonnances d'injonction temporaire et des injonctions provisoires, devant les tribunaux compétents afin de protéger ses droits, y compris dans l'attente de l'arbitrage. De plus, nonobstant ce qui précède, Avaya est en droit d'engager à tout moment une action légale

nécessaire, y compris sans s'y limiter une procédure en référé, afin d'obtenir une mesure provisoire devant les tribunaux compétents, si cela est nécessaire à la protection des renseignements confidentiels ou exclusifs et des droits de propriété intellectuelle d'Avaya (y compris, sans s'y limiter, les secrets commerciaux).

Si une stipulation des conditions du contrat de licence du Logiciel se révèle inopposable ou nulle, cela n'affecte pas la validité des autres conditions, lesquelles restent valables et opposables, et la stipulation concernée est alors modifiée et interprétée afin de respecter au mieux les objectifs de la stipulation initiale, dans les limites de la loi applicable. Le défaut de se prévaloir de tout droit au titre des présentes Conditions de licence du Logiciel, y compris notamment le droit de résiliation en cas de non-respect ou de manquement, n'est pas considéré comme une renonciation au droit de faire appliquer l'intégralité des dispositions des Conditions de licence du Logiciel. Si vous déplacez un Logiciel et que ce déplacement entraîne l'imposition de droits, de taxes, de prélèvements ou de frais (y compris la retenue de taxes, de frais, de droits de douane et d'autres droits relatifs à l'importation et à l'exportation d'un tel Logiciel) par le nouveau territoire de compétence, vous êtes alors seul responsable du paiement de ces droits, taxes, prélèvements ou divers frais et vous acceptez de les payer.

X. Contrat en anglais. Les parties aux présentes confirment leur volonté que cette convention, de même que tous les documents, y compris tout avis, qui s'y rattachent, soient rédigés en langue anglaise. The parties confirm that it is their wish that these Software License Terms, as well as all other documents relating hereto, including all notices, have been and shall be drawn up in the English language only.